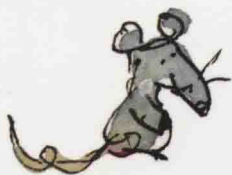




昆廷·布莱克



捕鼠记



[英] 约翰·优曼 / 文
[英] 昆廷·布莱克 / 图
漪然 / 译





捕鼠记

The title '捕鼠记' (The Mouse Trap) is written in large, purple, stylized Chinese characters. The characters are surrounded by several cartoon mice in various poses: one grey mouse is jumping over the '捕' character, a brown mouse is perched on the '鼠' character, and another grey mouse is running towards the right. A yellow mouse is also visible near the '记' character.

[英] 约翰·优曼 文
[英] 昆廷·布莱克 图
漪然 译

明天出版社



图书在版编目(CIP)数据

捕鼠记 / (英) 优曼文; (英) 布莱克图; 漪然译.

— 济南: 明天出版社, 2015.5

(世界插画大师昆廷·布莱克绘本)

ISBN 978-7-5332-8444-2

I. ①捕… II. ①优… ②布… ③漪… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 051053 号

山东省著作权合同登记号: 图字 15-2015-7

Title of the original edition:

Mouse Trouble

This paperback edition published in 2010 by Andersen Press Ltd.

First published in Great Britain in 1972 by Hamish Hamilton.

Text copyright © John Yeoman, 1972.

Illustration copyright © Quentin Blake, 1972.

Simplified Chinese language copyright © 2015 by Tomorrow Publishing House

捕鼠记

[英] 约翰·优曼文 [英] 昆廷·布莱克图 漪然译

责任编辑 张富华

美术编辑 于洁

特约策划 尚飞

装帧设计 李佳

出版人 傅大伟

出版发行 山东出版传媒股份有限公司

明天出版社

地址 山东省济南市胜利大街 39 号

网址 <http://www.sdpress.com.cn> <http://www.tomorrowpub.com>

经销 各地新华书店

印刷 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

开本 210mm×268mm 16 开

印张 2

字数 5 千字

版次 2015 年 5 月第 1 版

印次 2015 年 5 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-5332-8444-2

定价 18.00 元

版权专有, 侵权必究。如有图书质量问题, 请与出版社联系调换。



这是 的图画书。









图书在版编目 (CIP) 数据

捕鼠记 / (英) 优曼文 ; (英) 布莱克图 ; 漪然译.
— 济南 : 明天出版社, 2015.5
(世界插画大师昆廷·布莱克绘本)
ISBN 978-7-5332-8444-2

I. ①捕… II. ①优… ②布… ③漪… III. ①儿童文学—图画故事—英国—现代 IV. ①I561.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 051053 号

山东省著作权合同登记号: 图字 15-2015-7

Title of the original edition:

Mouse Trouble

This paperback edition published in 2010 by Andersen Press Ltd.

First published in Great Britain in 1972 by Hamish Hamilton.

Text copyright © John Yeoman, 1972.

Illustration copyright © Quentin Blake, 1972.

Simplified Chinese language copyright © 2015 by Tomorrow Publishing House

捕鼠记

[英] 约翰·优曼文 [英] 昆廷·布莱克图 漪然译

责任编辑 张富华

美术编辑 于洁

特约策划 尚飞

装帧设计 李佳

出版人 傅大伟

出版发行 山东出版传媒股份有限公司

明天出版社

地址 山东省济南市胜利大街 39 号

网址 <http://www.sdpress.com.cn> <http://www.tomorrowpub.com>

经销 各地新华书店

印刷 利丰雅高印刷(深圳)有限公司

开本 210mm × 268mm 16 开

印张 2

字数 5 千字

版次 2015 年 5 月第 1 版

印次 2015 年 5 月第 1 次印刷

书号 ISBN 978-7-5332-8444-2

定价 18.00 元

版权专有, 侵权必究。如有图书质量问题, 请与出版社联系调换。



捕鼠记

The title '捕鼠记' (Catching Mice) is written in large, purple, stylized Chinese characters. The characters are surrounded by five cartoon mice in various poses: one grey mouse at the top left, one brown mouse at the top right, one brown mouse in the middle, one orange mouse at the bottom left, and one grey mouse at the bottom right. The mice are drawn in a simple, whimsical style with long tails and small ears.

[英] 约翰·优曼 文
[英] 昆廷·布莱克 图
漪然 译

明天出版社



很久很久以前，在一个山坡顶上，伫立着一座老旧的风车磨坊。在磨坊刚刚建造起来的时候，它曾经是一座很漂亮的建筑，可磨坊主是一个吝啬又暴躁的人，他从来不肯在磨坊的修缮维护上出一个子儿。还有一件事，也让磨坊主特别不开心，那就是——老鼠成灾。





在老磨坊里住着成百上千只老鼠，它们都很喜欢这个地方。机器磨谷子的吱吱嘎嘎声，它们早就习以为常。它们把大磨盘当旋转木马，玩得不亦乐乎……



它们还在转轴上玩杂耍……



在谷槽里玩滑梯。

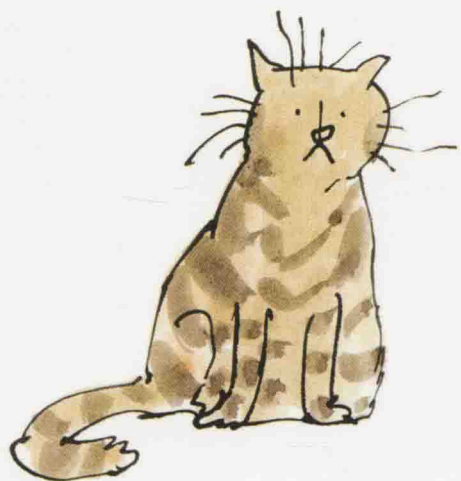


它们在磨坊里的生活是那么幸福。每到月光皎洁的夜晚，在风车停止转动、机器全部安静下来的时候，它们就会围坐成一个圈，让它们的头儿——那只从宠物商店里逃出来的白老鼠——给它们讲笑话听，它们还用尖细的小嗓门，一起哼唱各种歌曲。

虽然郁闷的磨坊主从来没有当场捉住过一只老鼠，可他从留在磨坊里的脚印、被啃破了的麻袋和黑暗中叽叽喳喳的歌声中，还是能感觉到有许多老鼠就在自己周围。

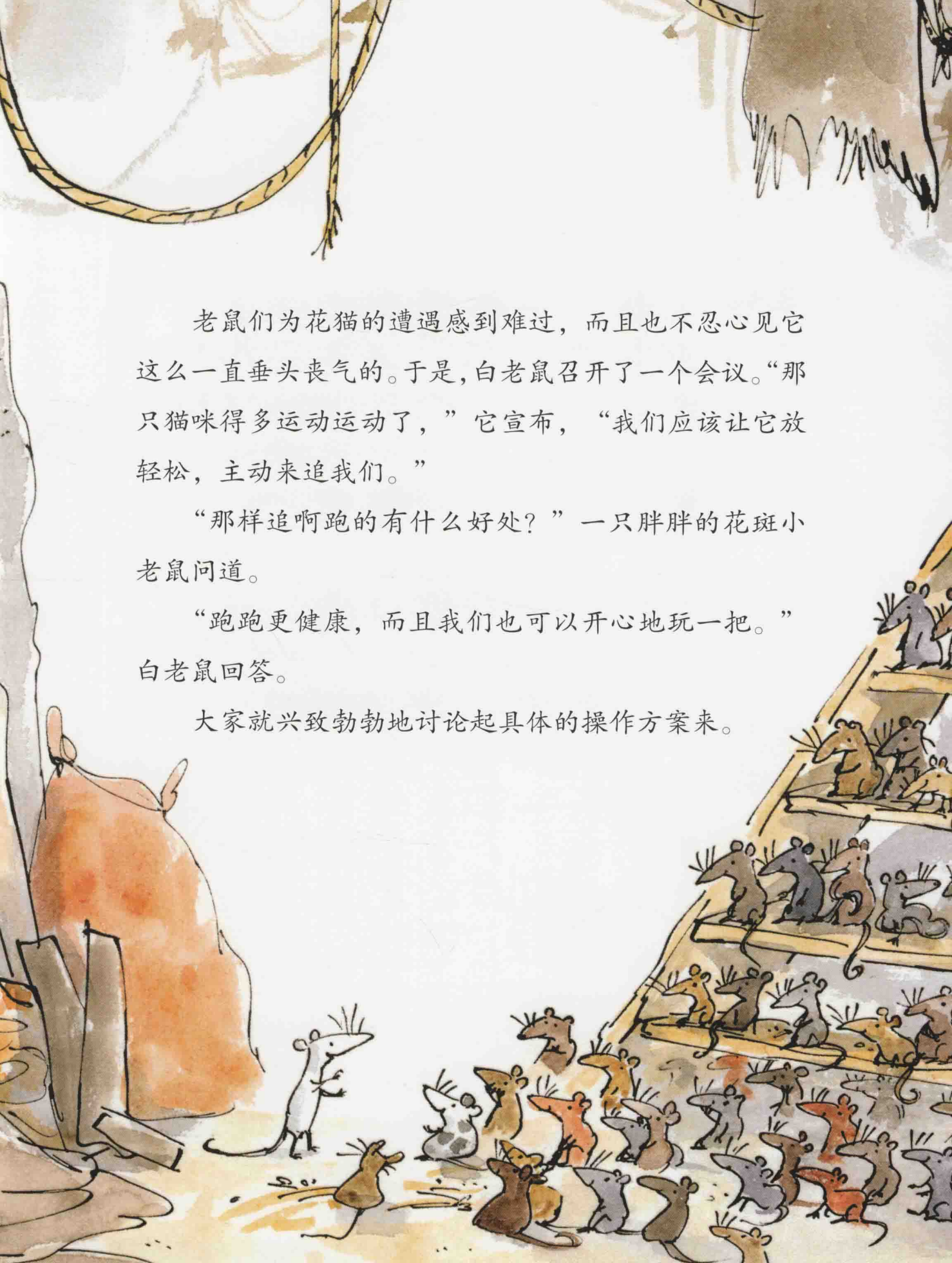


他终于忍无可忍，去买了一只大花猫，想用它来解决掉所有的老鼠。



可是磨坊主吝啬的本性不改，他不给猫儿东西吃，还常常拿脚踹它。结果，猫儿整天闷闷不乐，而且索性什么也不做了，因为它知道自己根本不是能抓老鼠的那块料。





老鼠们为花猫的遭遇感到难过，而且也不忍心见它这么一直垂头丧气的。于是，白老鼠召开了一个会议。“那只猫咪得多运动运动了，”它宣布，“我们应该让它放轻松，主动来追我们。”

“那样追啊跑的有什么好处？”一只胖胖的花斑小老鼠问道。

“跑跑更健康，而且我们也可以开心地玩一把。”白老鼠回答。

大家就兴致勃勃地讨论起具体的操作方案来。



猫儿的生活很快就变得刺激起来。有时候，老鼠会坐在转动的风车叶子上望着它。有时候，老鼠会跑过窗前，在猫儿最喜欢待的位置旁边冲它做鬼脸。